



Nouvelles

de l'Association Internationale d'Orientation Scolaire et Professionnelle

Numéro 62, Décembre 2008

Editorial

Chers membres de l'AIOSP, avec ce numéro nous fêtons notre première année de travail à l'édition des Nouvelles de l'AIOSP. Nous avons pris un grand plaisir à échanger avec vous et nous souhaitons que dans l'année qui vient, vous profiterez encore plus de l'opportunité que la revue offre de publier de courts articles et de transmettre des informations utiles.

*Beatriz Malik et Suzanne Bultheel,
Responsables d'édition*

Les réunions de Buenos Aires

Trois réunions ont eu lieu lors de la conférence annuelle de Buenos Aires : réunions du bureau, du conseil d'administration et des correspondants nationaux.



Réunion du conseil d'administration à Buenos Aires le samedi 21 septembre

Le bureau s'est réuni le 17 septembre et cette rencontre était très attendue par tous ses membres. Le conseil d'administration a eu lieu le 21 septembre. Les ordres du jour étaient denses pour les deux réunions avec un accent mis sur des questions de stratégie et de finances et une discussion-débat fournie sur l'organisation des futures conférences. Les réunions ont commencé par un rappel des plans stratégiques des 5 dernières années et

une mise à jour des responsabilités des vice-présidents : Karen Schober, Lester Oakes and Julio Gonzalez.

Karen rapporte qu'elle a commencé à prendre des contacts stratégiques avec des organisations extérieures notamment WAPES (World Association of Public Policy Services), ILO (International Labour Organisation) et ELGPN (European Lifelong Guidance Network).

Des détails de ses contacts seront publiés dans le prochain rapport annuel. Karen a aussi entrepris un travail considérable de révision des statuts et des politiques de l'AIOSP. Le vice-président Julio Gonzalez, chargé de la communication, cherche à améliorer le site internet de communication, en y réservant un espace interactif pour les adhérents.

Le vice-président Lester Oakes a passé quelques mois très chargés à négocier les conférences de 2012 et à préparer un argumentaire de l'organisation de la future conférence. Ce texte sera disponible à la lecture critique des membres l'an prochain.



Le bureau avec Sareena Hopkins

Lee Courtland, président de l'association argentine (IAC) a été invité à prendre part à la réunion du bureau. Il a expliqué les projets et les objectifs de son association, qui a été fondée dans les années 60 par Hans Hoxter. Comme l'AIOSP, l'organisation de conférences est l'activité principale et ils en tiennent une chaque année dans différentes villes du pays. Ils sont enthousiastes à travailler en partenariat avec des organisations similaires. « Un travail décent » est un thème clé promu par l'IAC.

M. Courtland affirme que l'IAC se réjouit de ses relations avec l'AIOSP, particulièrement du

travail commun qui a été entrepris par Bill Borgen et Bryan Hiebert en tant que formateurs et rédacteurs pour l'UNESCO.

Des projets de partenariat et de travail ont été discutés, ils incluent: le parrainage des conférences, la participation de l'UNESCO au budget, la définition concertée des futures conférences, la mise à disposition d'intervenants de grande notoriété pour les conférences. Tout le monde s'accorde à dire que le travail en commun, en coopération, enrichit chacun des membres et les parrainages possibles pour nos conférences.

M. Courtland propose d'inviter Bryan Hiebert à prendre la parole lors de la prochaine conférence de l'IAC, qui aura lieu en 2009 en Grande Bretagne.

Le trésorier Michel Turcotte rapporte qu'en termes de budget, l'AIOSP a atteint ses objectifs pour 2008 mais n'est pas pour le moment en situation d'améliorer ses revenus provenant d'associations. Le conseil d'administration et le bureau considèrent qu'il est nécessaire de trouver des moyens d'augmenter les recettes de l'association dans les années qui viennent pour être en sécurité. Un des moyens serait d'améliorer la communication de l'AIOSP pour augmenter le nombre de ses adhérents. Il est évident que nous devons avoir une meilleure brochure de présentation, produite en PDF de sorte qu'elle puisse être imprimée localement par les membres. Le vice-président Lester Oakes va se charger de cette tâche.

Nous espérons aussi que les membres du bureau trouvent de nouveaux adhérents, des membres individuels et des associations, dans leur pays avant la fin 2008.

Linda Taylor, secrétaire générale de l'AIOSP

L'ordre de l'Empire Britannique

La secrétaire générale de l'AIOSP Linda Taylor a reçu la médaille de l'ordre de l'empire britannique des mains de la Reine.

Cette distinction lui a été accordée en reconnaissance de ses contributions dans le champ de l'orientation en faveur des jeunes. C'est un grand honneur pour Linda, et aussi une reconnaissance du rôle important que les conseillers d'orientation ont dans la vie des jeunes. Chacun d'entre nous qui travaille dans le domaine de l'orientation se réjouit avec Linda de cette distinction particulière qui lui a été remise pour récompenser son travail.

Merci Linda et félicitations de nous tous!



Linda Taylor, Secrétaire générale de l'AIOSP

Jiva: Le conseil en carrière et l'organisation de moyens de gagner sa vie

Le conseil en carrière : la situation indienne

Les services d'orientation ont connu de récents événements en Inde. Le terme « conseil en carrière » (career counselling) est plus fréquemment entendu aujourd'hui dans les zones urbaines du pays et les services commencent lentement à apparaître. Alors que des efforts ont été faits pour adapter le conseil en carrière au contexte indien, on se dirige doucement vers la découverte de nouvelles approches que l'on valide pour les adapter à la situation en Inde.

Les forces de la mondialisation et de la modernisation ont créé de nouvelles opportunités. En même temps les conceptions du travail et de la carrière professionnelle ont changé. Des questions émergent qui font autant référence aux anciennes traditions qu'aux moyens de gagner sa vie. Le mot « carrière » est dénué de sens pour les jeunes des milieux ruraux qui migrent vers les emplois des villes. Et inversement pour un jeune citadin débrouillard qui considère les carrières en milieu rural.

Le projet Jiva : Une expérience

La « Fondation Promise », une société charitable basée en Inde a conduit une étude nationale sur l'orientation des jeunes dans le travail et la carrière, dans 12 régions différentes du pays en 8 langues. Les résultats ont été discutés à la 1ère Consultation nationale de psychologie du travail qui s'est tenue en 2006, à Bangalore, Inde. « Former des professionnels et des services en conseil en carrière et d'organisation des moyens de subsistance » a été identifié comme un besoin urgent pour l'Inde. Le projet *Jiva* a été mis en place pour répondre à ce besoin.

Les moyens de gagner sa vie, la carrière et Jiva

Jiva interprète la carrière dans le contexte indien, en partant des origines de leur culture pour s'intéresser au développement de carrière et aux moyens de subsistance pour tous les jeunes indiens d'aujourd'hui.

Le mot *Jiva* signifie "vie" dans la plupart des langues de l'Inde. Le programme *Jiva* est basé sur le principe qu'une « bonne » carrière est intégrée à la vie de chacun.

Les valeurs défendues par *Jiva* sont:

- *La spirale Jiva !* La carrière et l'organisation des moyens de gagner sa vie fonctionne comme une spirale. Parfois, on retourne d'où l'on vient mais d'une manière qualitativement différente. Dans son développement chacun apprend à partir de son passé et regarde vers l'avenir.
- *Les instants marquants !* Un « bon » développement veut dire apprendre à saisir les opportunités, cela signifie des compétences pour persévérer au-delà des barrières avec un esprit positif, cela suppose d'acquérir des qualifications adéquates pour permettre le développement de carrière.
- *Le changement et la permanence.* De bonnes carrières et les moyens de gagner sa vie sont en accord avec le mouvement et la dynamique du monde et en même temps, basés sur les valeurs qui sont constantes et permanentes.
- *Vert et bleu! Ce sont les couleurs de Jiva .* Le développement est bon s'il est sensible à la planète terre

La réalisation de Jiva

Le Master de conseiller professionnel (Master Career Counsellor Trainers ou MCCTs): Huit personnes sont en cours de formation dans un diplôme de 18 mois conduit par M.Phil en conseil de carrière et en planification des moyens de gagner sa vie désigné par la « Fondation Promise » Les disciplines étudiées sont la psychologie de l'orientation, la sociologie du travail, le marché de l'emploi, la psychologie générale, le conseil en orientation, le développement professionnel réflexif, les méthodes de communication et de recherche. Le cours respecte le guide international des compétences en orientation scolaire et professionnelle de l'AIOSP.

Les ressources du conseil en développement de carrière: Le projet *Jiva* développe des méthodes culturellement appropriées pour le conseil professionnel qui prendront place dans le kit de *Jiva*.

Les centres ressources pour l'orientation professionnelle: *Jiva* va se réaliser dans les

centres ressources pour l'orientation professionnelle qui pourront être dans un lieu fixe à l'intérieur d'une institution ou disséminés dans des infrastructures existantes (ex : bibliothèque). Un centre ressource peut aussi être un centre Jiva mobile et se déplacer de village en village!

« *Facilitateurs* » de carrière: Le master Jiva (MCCTs) a l'objectif de former 600 facilitateurs de carrière grâce à 10 jours de cours qui certifient en *compétences de bases pour le conseil professionnel*: Situé dans l'environnement du kit Jiva, le cours veut toucher des professeurs, des jeunes travailleurs, des conseillers pour l'emploi et des personnes qui travaillent avec des adolescents et des jeunes. La formation va donner des compétences pour établir des centres ressources.

Politique d'influence: Finalement, Jiva vise à sensibiliser les décideurs politiques aux avantages du conseil en orientation professionnelle et des services d'accompagnement aux moyens de gagner sa vie.

Les partenaires de Jiva

Jiva s'appuie sur ses partenariats avec la « Fondation Promise » et les institutions qui sont

reconnues pour leur spécialisation mondiale dans les questions liées aux jeunes ou au développement de carrière et aux façons de gagner sa vie.

La Fondation Jacobs est le partenaire administratif et le financeur. Elle travaille au niveau international avec les institutions et des personnes pour préparer les jeunes à maîtriser les défis de devenir adulte.

L'université Martin Luther Christian est le partenaire académique de Jiva et délivre des diplômes et des certificats pour les cours de Jiva.

Le centre de développement de la carrière et de la personne (Center for Career and Personal Development ou CCPD) de l'université Canterbury Christ Church (Royaume Uni) est le partenaire de formation de Jiva et la faculté du CCPD intervient dans la formation des Masters de conseil professionnel.

Plus d'informations sur Jiva est disponible sur le site :

http://www.thepromisefoundation.org/ip_jiva.htm

Jetez y un oeil! Nous apprécierons grandement vos commentaires et votre partenariat.

Gideon Arulmani,

Directeur, la Fondation Promise.

Email : garulmani@t-p-f.org

L'orientation en France

En France nous avons une grande expérience de l'accompagnement des jeunes et des jeunes adultes basé sur des dispositifs publics en place depuis longtemps.

Ces dispositifs doivent évoluer pour mieux adapter leurs prestations aux nouveaux publics.

Description.

A l'école primaire des psychologues aident les élèves à s'adapter à la scolarité et repèrent les enfants en difficulté pour envisager des moyens de les aider. Il existe des centres spécialisés qui proposent un suivi individuel en fonction des difficultés existantes.

Au collège, au lycée et à l'université, les CIO (centres d'information et d'orientation) constituent un réseau de 580 centres rattachés à l'Education Nationale. Ces organismes qui sont ouverts au public ont un double rôle : assurer la présence d'un psychologue de l'éducation et de l'orientation (conseiller d'orientation-psychologue) dans les établissements scolaires pour aider les élèves à réussir scolairement, à s'épanouir personnellement et recevoir l'information scolaire et professionnelle

nécessaire pour effectuer des projets d'orientation.

Officiellement leur mission est définie depuis 1991 par un texte statutaire :

Assurent l'information des élèves et des familles
Contribuent à l'observation continue des élèves ainsi qu'à la mise en œuvre des conditions de leur réussite scolaire

Participent à l'élaboration ainsi qu'à la réalisation des projets scolaires universitaires et professionnels des élèves et des étudiants en formation initiale

Participent à l'action du CIO en faveur des jeunes qui n'ont pas atteint le premier niveau de qualification et des adultes

Il y a actuellement un COP pour 1300 élèves de collège et de lycée et un pour 18000 étudiants !

Ces centres sont ouverts au public scolarisé, non scolarisé et adulte pour les aider à formuler un projet d'orientation quelle que soit leur situation. Le travail avec les adultes qui n'est pas prioritaire pour les COP et s'arrête à la formulation des projets. Ils se réfèrent à un code de déontologie commun aux autres psychologues et sur le plan associatif se regroupent dans les mêmes organisations

La présence d'un psychologue est importante au moment de l'adolescence, car la formation des projets d'avenir des élèves entraîne une confrontation entre l'identité scolaire et la personnalité.

L'ONISEP est un organisme public qui conçoit et édite les brochures d'information scolaire et professionnelle. Il diffuse gratuitement aux élèves, aux professeurs et aux COP les brochures nécessaires et vend d'autres brochures. Il possède un site WEB remarquable qui est la référence en matière d'information scolaire et professionnelle. www.onisep.fr

Le CIDJ (centre d'information pour la jeunesse), organisme public, édite également une documentation scolaire et professionnelle.

Bien entendu des services privés d'information avec des sites WEB existent, avec plus ou moins de qualité, mais en général ils sont situés sur des créneaux « rentables ».

Les missions locales pour l'emploi des jeunes ont été créées à partir de 1982 et proposent une aide globale en matière de logement, de santé et de formation. Les jeunes sortis du système scolaire depuis plus d'un an sont accueillis et peuvent trouver une aide et des stages de formation professionnelle. Malgré la bonne volonté évidente des personnels qui accueillent les jeunes, on note un manque de formation de ces personnels.

En 1995 a été créé le RPIJ (réseau public d'insertion des jeunes) qui met en synergie plusieurs services publics (CIO, ML, ...) afin de suivre plus efficacement les jeunes sortis sans formation. Il ne s'agit pas d'une autre structure mais de la réunion de services déjà existants.

Pour les adultes, des services existent dont l'AFPA (association de formation professionnelle de adultes) qui comprend des psychologues afin d'aider les adultes en recherche de formation.

On voit donc que s'est constitué progressivement dans le contexte français un ensemble de services cohérents qui sont chargés d'accueillir, d'aider et de suivre les jeunes et les adultes tout au long de leur vie.

La conception française privilégie des services spécialisés à l'initiative du service public qui ont

chacun une compétence spécifique par rapport à la population à traiter.

C'est pourquoi beaucoup de professionnels en France pensent que le regroupement des services dans une unité comme on en prévoit dans certains projets (connexions en Angleterre par exemple) ne semblent pas répondre aux attentes individuelles et sont souvent proposés pour répondre aux carences de l'Etat.

Comment rendre ces dispositifs plus efficaces ?

La question des moyens est discutée dans de nombreux pays, qu'ils soient favorisés ou pas.

Dans les pays favorisés, par exemple, on constate un désengagement des puissances publiques et dans les pays défavorisés l'Etat a du mal à mettre des moyens conséquents dans les dispositifs d'aide et d'accompagnement car des besoins vitaux ne sont pas satisfaits. Or pour que les personnes puissent recevoir une aide réelle basée sur leur propre besoin et s'accordant à leur personnalité, il est indispensable à un moment du processus qu'un professionnel qualifié puisse les recevoir en entretien individuel, le temps nécessaire.

Il est illusoire de penser que les services d'information en ligne vont résoudre les problèmes des individus. Il peuvent être intégrés dans un dispositif d'aide, sous la responsabilité des professionnels de l'orientation.

Que peut-on améliorer plus précisément :

Créer un service de psychologie de l'éducation et de l'orientation pour les élèves et étudiants (6 ans – 25 ans), qui permette de suivre efficacement les élèves dès l'école primaire afin de répondre à leurs besoins et tenter de résoudre leurs difficultés. Au collège (12 – 15 ans) les accompagner dans leur projet d'orientation et au lycée (15 – 18 ans) continuer un accompagnement vers les études supérieures et l'insertion professionnelle. Ce service basé sur les actuels CIO regrouperait les COP et les psychologues scolaires dans une perspective holistique afin de traiter la question de l'élève en devenir d'une façon globale y compris son projet d'orientation vu du point de vue de sa personnalité.

Il est évident que la qualification de psychologue (en France bac + 5) doit être la règle dans ces dispositifs et que le nombre de personnels doit être augmenté considérablement pour les porter ce qui concerne les CIO à 1 pour 600 élèves.

Jean-Luc Brun. Ancien Vice Président AIOSP

Conférences futures

Conférence internationale de l'AIOSP 2009 « Cohérence, coopération et qualité en orientation » Du 3 au 5 juin 2009 à Jyväskylä en Finlande.

Les contributions sont maintenant acceptées.

Allez sur le site :

<http://ktl.jyu.fi/ktl/IAEVG2009fin> pour ses informations sur la conférence. La limite pour les propositions est le 30 novembre.



Jyväskylä

Cette conférence est centrée sur l'orientation vue comme un ensemble prenant en compte la partie visible du service pour les usagers et les

mécanismes d'organisation de ce service afin d'améliorer la cohérence entre les deux. L'organisation des services d'orientation peut être décrite selon différentes dimensions :

- La dimension politique
- La dimension organisationnelle
- Le contenu et les méthodes

D'autres informations : Sakari Saukkonen ; institut de recherche en éducation, université de Jyväskylä. sakari.aukkonen@jtl.jyu.fi; Fax : +358-14-260 3201.

Raimo Vuorinen ; Institut de recherche en éducation, université de Jyväskylä. Raimo.vuorinen@ktl.jyu.fi; Fax : +358-14-260 3201.

Conférence internationale de l'AIOSP 2009 : du 19 au 21 novembre, Wellington, Nouvelle Zélande. L'orientation en transformation. Utilisons tout le potentiel/ He tirohanga kē – he aranga oranga

Les services d'orientation de Nouvelle Zélande en association avec l'association néo zélandaise des praticiens de l'orientation (CPANZ) et les éducateurs à la carrière et à la transition (CATE)° organisent une conférence du 19 au 21 novembre. Consultez le site : www.careers.govt.nz pour plus de détails.

Appel à contribution

La limite est fixée à fin février 2009

Les thèmes

Meilleures pratiques dans les services d'orientation, écoles et ailleurs.- Pratiques innovantes en orientation et en pédagogie

Faire la différence ! - Rendre évidente la valeur de l'intervention de l'orientation et de l'éducation tout au long de la vie pour les individus, l'économie et le social.

Les individus ont la parole – Le rôle des citoyens et de la société dans le développement des pratiques et des politiques d'orientation

Prise en compte des aspects culturels – La compréhension des besoins et du potentiel des sociétés indigènes et migrantes.

Transformations liées à la technologie – les coûts et l'utilisation effective de la technologie qui met au défi les pratiques actuelles et met en valeur les nouvelles formes d'exercice professionnel

Meilleurs échanges - Les nouveaux outils d'évaluation, les techniques utilisées par les praticiens pour aider les consultants au plus près de leur vie

Changer le contexte du travail – Un regard sur les tendances du marché du travail, la prospective et leur impact sur l'emploi et la mobilité.

Inscription à la conférence

L'inscription est ouverte à partir du 17 novembre. Pour tous les détails concernant le thème, les intervenants,

l'hébergement : www.carrers.govt.nz/conference2009

La conférence internationale jiva Bangalore, inde, octobre 2010

Du 8 au 10 octobre 2010 à Bangalore en Inde. Cette conférence AIOSP sera en partenariat avec la fondation Promesse. Jiva signifie vie dans de nombreuses langues indiennes. La conférence Jiva prendra en compte des aspects philosophiques des théories, des

CONFERENCE PASSEE

L'organisatrice de la conférence, Silvia Gelvan de Veinsten, et toute son équipe sont chaleureusement remerciées par le bureau de L'AIOSP de leur remarquable travail pour l'organisation de la conférence de Buenos Aires.



PREMIERS PRIX EDUCAWEB DES PROJETS EDUCATIFS ET D'ORIENTATION

Educaweb.com est un service internet sur l'éducation et l'orientation localisé à Barcelone en Espagne. Il est la partie visible d'une entreprise offrant des services d'orientation scolaire et professionnelle. Il est membre de l'AIOSP, et a récemment célébré son 10^{ème} anniversaire (16 octobre) avec la première cérémonie des prix pour les projets d'éducation et d'orientation en Espagne. Le jury était composé de Beatriz Malik, membre du conseil d'administration de l'AIOSP, Juan Antonio Planas, président de la confédération des associations d'orientation espagnoles (COPOE), Maria Luisa Rodriguez, professeur d'orientation scolaire et professionnelle à la faculté de pédagogie d'université de Barcelone et Montserra Oliveras conseiller d'orientation et directeur d'Educaweb (www.educaweb.com).

Il y avait deux catégories de prix ; A pour les projets soumis par les institutions, B pour ceux

soumis par des praticiens. Les lauréats sont : **catégorie A : premier prix**, le service d'orientation des télécommunications pour les jeunes sans formation initiale ou expérience professionnelle, Ana Teresa Martinez Ponce et Julian Ruiz Correcher. Fundació Service de l'emploi de Valence. **Deuxième prix** : Coneixement dels oficis, Anna Maria Monterde, Lúdia Muñoz, Marina Monté and M^a Neus Molas. Promoció Económica de Sabadell S.L. and Servicio de orientación académica on line en euskera Iparrorratza (Labrújula), de Ander Altuna, Emilio Delgado, Idoia Torregarai, Ireide Arriolabengoa, Uxune Martínez et Zuriñe Etxanobe. Udako Euskal Uniberstatea (Universidad Vasca de Verano. **Catégorie B : premier prix** : projet innovant d'orientation (ACE-Orientation en direction de la communauté enseignante), José Juan Sidro Tirado, **deuxième prix** : programme ADD, Joan Ramon Molero.

Ressources Internet

Nous avons le plaisir d'annoncer que la monographie du journal de l'AIOSP, **compétences internationales pour les praticiens de l'orientation scolaire et professionnelle : une étude trans nationale**, est accessible dès maintenant aux membres de l'AIOSP en ligne. Si vous n'avez pas accédé récemment au Journal de l'AIOSP, voilà comment procéder :

Entrer dans www.iaevg.org

Aller dans la colonne en langue française

- Cliquer sur "Members only section

- Cliquer sur "Members Only Section.

- Entrer votre email et votre mot de passe (contacter Michel Turcotte turcotte.michel@gmail.com si vous avez oublié votre mot de passe.

- Cliquer sur "Continue".

- Cliquer sur "Documents".

- Cliquer sur "Web page in English" – vous entrerez dans le site Springer site.

- A la première ligne, vous aurez l'option : "Online First (2)". Cliquer dessus.

- Vous avez deux options ; International competencies for educational and vocational guidance practitioners: an IAEVG trans-national study (the IJEVG Monograph) and the Editorial by Raoul Van Esbroeck.

Nous sommes heureux de pouvoir vous offrir en tant que membre de l'AIOSP l'accès réservé au journal, aux monographies et aux Nouvelles

Pour tout problème contacter : Michel Turcotte: turcotte.michel@gmail.com.

CONTACTS :

Administration de l'AIOSP, Ottawa: membership@iaevg.org

Trésorier de l'AIOSP : Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

Secrétaire générale : Linda Taylor careersworldit-iaevg@yahoo.co.uk

Site Web de l'AIOSP : www.iaevg.org

NOUVELLES DE L'AIOSP

Editrices générales : Suzanne Bultheel, France suzanne.bultheel@gmail.com

Beatriz Malik, Spain, bmalik@edu.uned.es, membre du CA e l'AIOSP

Traduction en français : Hélène Gervais, Jean-Luc Brun, France jeanlucbrun@wanadoo.fr

Traduction en allemand : Rainer Thiel, Germany Ra.t@gmx.de

Traduction en espagnol : Maite Uribarri, Spain muribarri@bec.uned

Traduction en italien : Annamaria Di Fabio, Italy, adifabio@psico.unifi.it